

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS

Ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140
vom 12.03.2024

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nominato con Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 140 del 12.03.2024

Nr. 2026-583
Sitzung vom
08/09/2026

Seduta del

DER GENERALDIREKTOR
IL DIRETTORE GENERALE
CHRISTIAN KOFLER

UNTERSTÜTZT
COADIUVATO

VOM SANITÄTSDIREKTOR
DAL DIRETTORE SANITARIO
JOSEF WIDMANN

VOM VERWALTUNGSDIREKTOR
DAL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
LUCA ARMANASCHI

UND VON DER PFLEGEDIREKTORIN
E DALLA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
MARIANNE SILLER

Betreff:

ÜBERTRAGUNGEN IM VERWALTUNGSBEREICH:
GENEHMIGUNG DER TABELLE BETREFFEND DIE
ABTEILUNG MEDIZINTECHNIK

Beschlussentwurf

Oggetto:

DELEGHE IN AMBITO AMMINISTRATIVO:
APPROVAZIONE DELLA TABELLA RELATIVA ALLA
RIPARTIZIONE INGEGNERIA CLINICA

Proposta di Deliberazione

Nr. 691/26

Übertragungen im Verwaltungsbereich:
Genehmigung der Tabelle betreffend die Abteilung
Medizintechnik

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

festgestellt, dass es im Interesse des Südtiroler Sanitätsbetriebes liegt, das Verwaltungsverfahren für die Vorbereitung, Annahme und Formalisierung von Beschlüssen zu regeln;

in Anbetracht der Tatsache, dass zur Erreichung dieser Ziele, das „Reglement der Beschlüsse, Entscheidungen, Dekrete und Übertragung von Funktionen“ ausgearbeitet wurde, das mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 54 am 31.01.2025 genehmigt wurde;

in Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 15 des genannten Reglements vorsieht, dass die Liste der vom Generaldirektor durch Beschluss oder vom Direktor/von der Direktorin des Gesundheitsbezirks durch Entscheidung bzw. von den Führungskräften der ersten Führungsebene durch Dekret erlassenen Bereiche und Maßnahmen sowie die Akte, die von den verantwortlichen Führungskräften der einzelnen Strukturen aufgrund der Delegierung der Unterschrift unterzeichnet werden können, in separaten Tabellen angeführt werden, die mit einem weiteren Beschluss des Generaldirektors genehmigt werden;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Medizintechnik ausgearbeitet und dem Führungsgremium des Südtiroler Sanitätsbetriebes am 17.08.2026 vorgelegt wurde;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Medizintechnik dem Überwachungsrat am 25.08.2026 übermittelt wurde;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle am 25.08.2026 den Gewerkschaftsorganisationen übermittelt wurde;

als zweckmäßig erachtet, die Tabelle betreffend die Abteilung Medizintechnik, die diesem Beschluss beigelegt ist, zu genehmigen;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 5 des genannten Reglements, falls im Delegierungsakt vorgesehen, der/die Delegierte die übertragenen Funktionen subdelegieren kann. Der/die Abteilungsdirektor/in, als Führungskraft der ersten Führungsebene, kann die Zuständigkeiten dem/der Amtsdirektor/in, als

Deleghe in ambito amministrativo: approvazione della tabella relativa alla Ripartizione Ingegneria clinica

Il Direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario, dal direttore amministrativo e dalla direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta in frontespizio:

considerato che è interesse dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige regolamentare l'iter amministrativo per la predisposizione, l'adozione e la formalizzazione dei provvedimenti deliberativi;

considerato che, per il raggiungimento di tali obiettivi, è stato elaborato il "Regolamento in materia di delibere, determine, decreti e relative deleghe di funzioni", approvato con delibera del Direttore Generale n. 54 del 31.01.2025;

considerato che l'art. 15 di detto regolamento prevede che l'elenco delle materie e dei provvedimenti emessi dal Direttore Generale tramite Delibera ovvero dal/la Direttore/trice di Comprensorio Sanitario, tramite Determina, ovvero dai/le Dirigenti di prima fascia con Decreto, nonché gli atti che possono essere sottoscritti per delega dai/le Dirigenti di prima fascia responsabili delle singole strutture saranno riportati in separate tabelle, approvate con successiva delibera del Direttore Generale;

considerato che è stata predisposta la tabella relativa alla Ripartizione Ingegneria clinica, la quale è stata presentata al Consiglio gestionale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige in data 17.08.2026;

considerato che la tabella relativa alla Ripartizione Ingegneria clinica è stata trasmessa al Collegio sindacale in data 25.08.2026;

considerato che la tabella è stata trasmessa alle organizzazioni sindacali in data 25.08.2026;

ritenuto pertanto opportuno approvare la tabella relativa alla Ripartizione Ingegneria clinica;

considerato che, come previsto dall'art. 5 del Regolamento, se previsto nell'atto di delega, il/la Delegato/a può subdelegare le attribuzioni oggetto della delega. Il/la Direttore/trice di ripartizione, quindi, quale dirigente di prima fascia, ha facoltà di subdelegare dette attribuzioni al/la Direttore/trice d'ufficio, quale dirigente di seconda fascia;

Führungskraft der zweiten Führungsebene, subdelegieren;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin bzw. ihrer Stellvertreter;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

1. die Tabelle betreffend die Abteilung Medizintechnik zu genehmigen;
2. nach Genehmigung des vorliegenden Beschlusses eine entsprechende Vollmacht des Direktors der Abteilung Medizintechnik zu erteilen, damit er die Unterzeichnung und den Erlass der Akten in jenen Bereichen vornimmt, die in der im Punkt 1 genannten Tabelle festgelegt sind;
3. festzulegen, dass die vor dem Genehmigungsdatum dieses Beschlusses eingeleiteten Verfahren und Tätigkeiten gemäß der beigefügten Tabelle abgewickelt werden;
4. die Transparenzbeauftragte zu beauftragen, diese Maßnahme auf der Website unter der Sektion „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen;
5. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Kosten verursacht.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnisnahme davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen, anfechtbar.

D E L I B E R A

1. di approvare la tabella relativa alla Ripartizione Ingegneria clinica;
2. di conferire, a seguito dell'approvazione della presente delibera, apposita delega al Direttore della Ripartizione Ingegneria clinica per la sottoscrizione e l'adozione degli atti ricompresi nelle materie individuate nella tabella di cui al punto 1;
3. di stabilire che le procedure e le attività avviate prima della data di approvazione della presente delibera saranno gestite in conformità alla tabella allegata;
4. di incaricare la Responsabile della Trasparenza affinché provveda alla pubblicazione del presente provvedimento nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito aziendale;
5. di prendere atto che la presente delibera non comporta alcun costo.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Abteilung Medizintechnik / Ripartizione Ingegneria clinica

	Verfahren Procedimento	Dokument Documento	Formelle Maßnahme Provvedimento formale	Einzig/e/r Projektverantwortliche/r (EVV), Programmer Responsabile unico/a del procedimento (RUP), Programmer	Abteilungsdirektor/in (ABD) Direttore/riche di Ripartizione (DR)	Bezirksdirektor/in (BD) Direttore/riche di Comprensorio (DC)	Generaldirektor (GD) Direttore Generale (DG)	Verwaltungsdirektor (VD) / Pflegedirektorin (PD) / Sanitätsdirektor (SD) Direttore Amministrativo (DA) / Direttrice Tecnico-Assistenziale (DTA) / Direttore Sanitario (DS)	Anmerkungen Note
1	Ernennung des/der technischen Referenten/Referentin und des/der Direktors/Direktorin der Vertragsausführung Nomina del/della referente tecnico/a e nomina del/della DEC								
	Ernennung des/der technischen Referenten/Referentin und des/der Direktors/Direktorin der Vertragsausführung gemäß Beschluss des Generaldirektors Nr. 1281 vom 03.12.2024 Nomina del/della referente tecnico/a e nomina del/della DEC ai sensi della Deliberazione del Direttore Generale n. 1281 del 03.12.2024	Verwaltungsakt/Atto amministrativo				BD/DC	GD/DG	Zuständige BetriebsdirektorInnen für den Bereich / Direttori/rici aziendali competenti per il settore	
2	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag bis zur EU-Schwelle Acquisto di forniture e servizi di importo stimato fino alla soglia europea								
	Einleitung Indizione		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung der Bewertungskommission Nomina della commissione giudicatrice		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag Aggiudicazione		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Freigabe der Kautionen Svincolo delle cauzioni	Verwaltungsakt/Atto amministrativo		EVV/RUP					
	Vertragsabschluss Stipula del contratto		Privaturkunde zwischen den Parteien / Scrittura privata fra le parti		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Anwendung von Vertragsstrafen Applicazione delle penali	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 Modifica contrattuale ex art. 48 L.P. n. 16/2015		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
3	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag von der EU-Schwelle bis zu € 1.000.000,00 Acquisto di forniture e servizi di importo stimato dalla soglia europea fino a € 1.000.000,00								
	Einleitung Indizione		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung der Bewertungskommission Nomina della commissione giudicatrice		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag Aggiudicazione		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Freigabe der Kautiön Svincolo delle cauzioni	Verwaltungsakt/Atto amministrativo		EVV/RUP					
	Vertragsabschluss Stipula del contratto		Privaturkunde zwischen den Parteien / Scrittura privata fra le parti		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Anwendung von Vertragsstrafen Applicazione delle penali	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 Modifica contrattuale ex art. 48 L.P. n. 16/2015		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale		Dekret/Decreto		ABD/DR				gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

4	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag über € 1.000.000,00 Acquisto di forniture e servizi di importo stimato superiore a € 1.000.000,00							
	Einleitung von Verfahren auf Betriebsebene Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Einleitung von Verfahren auf Bezirksebene oder für Abteilungen/Dienste auf Betriebsebene mit Sitz im Gebiet des zuständigen Gesundheitsbezirks Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale o per reparti/servizi a valenza aziendale presenti nell'ambito territoriale di competenza		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene Aggiudicazione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene Aggiudicazione per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Vertragsabänderung mit Ausgabenverpflichtung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 auf Betriebsebene Modifica contrattuale con impegno di spesa ex art. 48 della L.P. n. 16/2015 a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Vertragsabänderung mit Ausgabenverpflichtung laut Art. 48 des LG Nr. 16/2015 auf Bezirksebene Modifica contrattuale con impegno di spesa ex art. 48 della L.P. n. 16/2015 a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Auflösung des Vertrages/Rücktritts vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene Risoluzione del contratto/Recesso contrattuale per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		

Der Beschlussentwurf wurde von		La proposta di Deliberazione è stata redatta da
	RIEGLER BARBARA	
ausgearbeitet		
Der/die Verfahrensverantwortliche		Il/la responsabile del procedimento
	MARTINI PAOLO	
bescheinigt und gewährleistet die technische, buchhalterische und verwaltungstechnische Richtigkeit sowie die Rechtmäßigkeit des vorliegenden Beschlussentwurfs		attesta e garantisce la regolarità tecnica, contabile e la legittimità della proposta di Deliberazione

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 betreffend die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung		Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile
Der/die Amtsdirektor/in		Il/la Direttore/trice d'Ufficio
	MARTINI PAOLO	
am		in data
	04/09/2026	
hat die fachliche Ordnungsmäßigkeit mittels eines Sichtvermerkes bestätigt		ha emesso il visto di regolarità tecnica
Der/die Abteilungsdirektor/in		Il/la Direttore/trice di Ripartizione
am		in data
hat die Rechtmäßigkeit mit einem Sichtvermerk bestätigt		ha emesso il visto di legittimità